ROZHODNUTIE RADY 2013/184/SZBP

z 22. apríla 2013

o reštriktívnych opatreniach voči Mjanmarsku/Barme a o zrušení rozhodnutia 2010/232/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 26. apríla 2010 prijala rozhodnutie 2010/232/SZBP, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku [1].

(2) Vzhľadom na vývoj v Mjanmarsku/Barme a s cieľom podnietiť pokračovanie reformného procesu by sa mali zrušiť všetky reštriktívne opatrenia s výnimkou zbrojného embarga a embarga na vybavenie, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu.

(3) Rozhodnutie 2010/232/SZBP by sa preto malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Predaj, dodávky, transfer alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu akéhokoľvek druhu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, do Mjanmarska/Barmy štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel je zakázaný, či už majú pôvod na ich územiach alebo nie.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby a iné služby súvisiace s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Mjanmarsku/Barme alebo na použitie v Mjanmarsku/Barme;

b) poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávky, transfer alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských a iných služieb, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Mjanmarsku/Barme alebo na použitie v Mjanmarsku/Barme;

c) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmene a) alebo b).

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN a EÚ na budovanie inštitúcií, alebo materiálu určeného pre operácie krízového riadenia EÚ a OSN;

b) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz odmínovacieho vybavenia a materiálu používaného pri odmínovacích operáciách;

c) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo takýmito programami a operáciami;

d) poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s takýmto vybavením alebo takýmito programami a operáciami,

pod podmienkou, že také vývozy boli vopred schválené príslušným orgánom.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Mjanmarska/Barmy výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN, EÚ alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. apríla 2014. Podlieha neustálej revízii. Ak Rada usúdi, že sa jeho ciele nedosiahli, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.

Článok 4

Rozhodnutie 2010/232/SZBP sa týmto zrušuje.

[1] Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 22.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 22. apríla 2013

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON